Medical Guide Introduction	Medical Guide Introduction	Medical Guide Introduction
1 - English	2 - English	3 - English
Do you understand this	We are here to help you.	I do not understand your
language?	we are here to help you.	language.
Medical Guide Introduction	Medical Guide Introduction	Medical Guide Introduction
4 - English	5 - English	6 - English
There is no one available who speaks this language.	Try to answer my questions with "yes" or "no."	Move your head like this for "yes."
Medical Guide Introduction	Medical Guide Introduction	Medical Guide Introduction
7 - English	8 - English	9 - English
Move your head like this for "no."	Do you know where you are?	We cannot give you anything to eat or drink.
Medical Guide Introduction	Medical Guide Introduction	Medical Guide Introduction
10 - English	11 - English	12 - English
If you need surgery, your stomach must be empty.	We will give you food and drink as soon as it is safe to do so.	Are you thirsty?
Medical Guide Introduction	Medical Guide Introduction	Medical Guide Introduction
13 - English	14 - English	15 - English
Are you hungry?	Do you need to urinate?	Do you need to defecate?

Medical Guide Introduction	Medical Guide Introduction	Medical Guide Introduction
16 - English	17 - English	18 - English
Do you want a cigarette?	I understand.	I do not understand.
Medical Guide Introduction 19 - English	Medical Guide Introduction 20 - English	Medical Guide Introduction 21 - English
Please.	Thank you.	You are welcome.
Medical Guide Introduction 22 - English	Medical Guide Introduction 23 - English	Medical Guide Introduction 24 - English
Thank you for talking with me.	I will talk with you again.	Good-bye.
Medical Guide Guidance 25 - English	Medical Guide Guidance 26 - English	Medical Guide Guidance 27 - English
Be quiet.	Come with me.	Describe it with gestures.
Medical Guide Guidance 28 - English	Medical Guide Guidance 29 - English	Medical Guide Guidance 30 - English
Do not get excited.	Do what I ask.	Do you mean "no"?

Medical Guide Guidance	Medical Guide Guidance	Medical Guide Guidance
31 - English	32 - English	33 - English
Do you mean "yes"?	Hold up the number of fingers.	I will get an interpreter.
Medical Guide Guidance 34 - English	Medical Guide Guidance 35 - English	Medical Guide Guidance 36 - English
Is this it?	No.	Point to it.
Medical Guide Guidance 37 - English	Medical Guide Guidance 38 - English	Medical Guide Guidance 39 - English
Relax.	Show me.	Squeeze my hand once for "yes."
Medical Guide Guidance 40 - English	Medical Guide Guidance 41 - English	Medical Guide Guidance 42 - English
Squeeze my hand twice for "no."	Write your answer here.	Yes.
Medical Guide Registration 43 - English	Medical Guide Registration 44 - English	Medical Guide Registration 45 - English
What is your given name?	What is your family name?	What is your nationality?

Medical Guide	Medical Guide	Medical Guide
Registration	Registration	Registration
46 - English	47 - English	48 - English
What country were you born in?	How old are you?	Do you have an identity card?
Medical Guide	Medical Guide	Medical Guide
Registration	Registration	Registration
49 - English	50 - English	51 - English
Show me your identification.	Do you have any bad reactions to medications?	What is the name of the medication that causes bad reactions?
Medical Guide	Medical Guide	Medical Guide
Registration	Registration	Registration
52 - English	53 - English	54 - English
Do you have any allergies to medicines?	What is your religion?	Do you smoke tobacco?
Medical Guide	Medical Guide	Medical Guide
Registration	Registration	Registration
55 - English	56 - English	57 - English
How many packs per day do you smoke?	Are you married?	Do you have any children?
Medical Guide	Medical Guide	Medical Guide
Assessment	Assessment	Assessment
58 - English	59 - English	60 - English
You have been injured.	You are ill.	Lie still.

Medical Guide Assessment 61 - English	Medical Guide Assessment 62 - English	Medical Guide Assessment 63 - English
We will take care of you.	Let us help you.	We must examine you carefully.
Medical Guide Assessment 64 - English	Medical Guide Assessment 65 - English	Medical Guide Assessment 66 - English
We will try to not hurt you further.	Do exactly what we ask.	Keep your head very still.
Medical Guide Assessment 67 - English	Medical Guide Assessment 68 - English	Medical Guide Assessment 69 - English
Keep very still.	This will help protect you.	Can you breathe?
Medical Guide Assessment 70 - English	Medical Guide Assessment 71 - English	Medical Guide Assessment 72 - English
Say your name out loud.	Do you hurt anywhere?	Show me where.
Medical Guide Assessment 73 - English	Medical Guide Assessment 74 - English	Medical Guide Assessment 75 - English
Show me where it hurts worst.	Does this hurt?	Move all of your fingers.

Medical Guide	Medical Guide	Medical Guide
Assessment	Assessment	Assessment
76 - English	77 - English	78 - English
Move all of your toes.	Open your eyes.	Push against me.
Medical Guide	Medical Guide	Medical Guide
Assessment	Assessment	Surgical consent
79 - English	80 - English	81 - English
You will feel better soon.	You must stay here.	You are badly hurt.
Medical Guide	Medical Guide	Medical Guide
Surgical consent	Surgical consent	Surgical consent
82 - English	83 - English	84 - English
You are very sick.	We need to take you to surgery.	We need to remove this.
Medical Guide	Medical Guide	Medical Guide
Surgical consent	Surgical consent	Surgical consent
85 - English	86 - English	87 - English
We need to repair this.	If we do not operate, you may die.	If we do not operate, you may lose this.
Medical Guide	Medical Guide	Medical Guide
Surgical consent	Surgical consent	Surgical consent
88 - English	89 - English	90 - English
The operation is dangerous, but it is the only way to help you.	Do you understand that you need this surgery?	We will operate very carefully.

Medical Guide	Medical Guide	Medical Guide
Surgical consent	Surgical consent	Surgical consent
91 - English	92 - English	93 - English
We want your permission before we operate on you.	May we operate on you?	We will begin the operation as soon as we can.
Medical Guide	Medical Guide	Medical Guide
Surgical consent	Trauma	Trauma
94 - English	95 - English	96 - English
This medicine will make you sleep.	You have been hurt.	We are all working to help you.
Medical Guide	Medical Guide	Medical Guide
Trauma	Trauma	Trauma
97 - English	98 - English	99 - English
Help us take care of you.	We have to remove your clothes.	Do you have any bad reactions to any medicine?
Medical Guide	Medical Guide	Medical Guide
Trauma	Trauma	Trauma
100 - English	101 - English	102 - English
Have you eaten food in the past six hours?	Is this injury from a landmine?	Were you shot?
Medical Guide	Medical Guide	Medical Guide
Trauma	Trauma	Trauma
103 - English	104 - English	105 - English
Is this from a knife?	Is this from a rock?	Is this from a vehicle crash?

Medical Guide Trauma 106 - English	Medical Guide Trauma 107 - English	Medical Guide Trauma 108 - English
Did a person do this to you?	Did you lose consciousness after this happened?	Did you lose more than this much blood?
Medical Guide Trauma	Medical Guide Trauma	Medical Guide Trauma
109 - English	110 - English	111 - English
Point to all the parts of your body that hurt.	Does it hurt when I do this?	Move this like this.
Medical Guide Trauma	Medical Guide Trauma	Medical Guide Trauma
112 - English	113 - English	114 - English
Turn over this way.	Did you inhale any smoke or very hot air?	Do your lungs hurt?
Medical Guide Trauma	Medical Guide Trauma	Medical Guide Procedures
115 - English	116 - English	117 - English
Are you having trouble breathing?	This will help avoid infection.	This will help you.
Medical Guide Procedures	Medical Guide Procedures	Medical Guide Procedures
118 - English	119 - English	120 - English
I have to put a small needle in you here.	We need to give you fluid.	We need to give you blood.

Medical Guide Procedures	Medical Guide Procedures	Medical Guide Procedures
121 - English	122 - English	123 - English
I need to put a tube into	This tube will help you breathe better.	This tube may feel uncomfortable.
your throat.	breathe better.	unconnortable.
Medical Guide Procedures	Medical Guide Procedures	Medical Guide Procedures
124 - English	125 - English	126 - English
I need to put a tube through your nose to your stomach.	You need to swallow while I put this tube in your nose.	Drink this while I gently place the tube into your nose.
Medical Guide Procedures	Medical Guide Procedures	Medical Guide Procedures
127 - English	128 - English	129 - English
This tube will drain your stomach.	I have to put a small tube into your neck to give you fluid.	I need to put a tube in your chest.
Medical Guide	Medical Guide	Medical Guide
Procedures 130 - English	Procedures 131 - English	Procedures 132 - English
This needle will release the air from your chest.	This will help your burns.	I need to cut your skin.
Medical Guide Procedures	Medical Guide Procedures	Medical Guide Procedures
133 - English	134 - English	135 - English
We have to restrain you for your safety.	You have been burned by a chemical.	We need to wash the chemicals from your skin.

Medical Guide Procedures	Medical Guide Foley (Catheter)	Medical Guide Foley (Catheter)
136 - English	137 - English	138 - English
You will need to be completely washed.	Have you urinated today?	Does your bladder feel full?
Medical Guide Foley (Catheter)	Medical Guide Foley (Catheter)	Medical Guide Foley (Catheter)
139 - English	140 - English	141 - English
Do you have problems starting to urinate?	Do you have an urge to urinate but are unable to pass urine?	Do you have any pain with urination?
Medical Guide Foley (Catheter)	Medical Guide Foley (Catheter)	Medical Guide Foley (Catheter)
142 - English	143 - English	144 - English
Urinate into this container.	You need a tube in your bladder.	I am going to insert a tube into your bladder to drain urine.
Medical Guide	Medical Guide	Medical Guide
Foley (Catheter) 145 - English	Foley (Catheter) 146 - English	Foley (Catheter) 147 - English
This tube will empty the urine from your bladder.	This tube will feel uncomfortable in you.	Do not touch this tube.
Medical Guide Surgery instructions	Medical Guide Surgery instructions	Medical Guide Surgery instructions
148 - English	149 - English	150 - English
Do not eat or drink until the surgery.	Do not eat or drink anything after midnight tonight.	Take this medicine.

Medical Guide	Medical Guide	Medical Guide
Surgery instructions	Surgery instructions	Surgery instructions
151 - English	152 - English	153 - English
You must remain in bed.	Do not move at all.	You must stay in this room.
Medical Guide	Medical Guide	Medical Guide
Surgery instructions	Surgery instructions	Surgery instructions
154 - English	155 - English	156 - English
You must not smoke.	We have to cut your hair off here.	You may get up to go to the toilet.
Medical Guide	Medical Guide	Medical Guide
Pain interview	Pain interview	Pain interview
157 - English	158 - English	159 - English
Are you in pain?	Where is your pain?	Is the pain here?
Medical Guide	Medical Guide	Medical Guide
Pain interview	Pain interview	Pain interview
160 - English	161 - English	162 - English
Does anything make the pain better?	Does anything make the pain worse?	Did the pain start today?
Medical Guide	Medical Guide	Medical Guide
Pain interview	Pain interview	Pain interview
163 - English	164 - English	165 - English
How many days have you had the pain?	Describe the pain on a scale from 1 to 10.	10 is the worst possible pain, and 1 is no pain at all.

Medical Guide Medical Guide Medical Guide Pain interview Medicine interview Medicine interview 166 - English 167 - English 168 - English Hold up the number of Did you begin to feel sick Do you feel sick? today? fingers. Medical Guide Medical Guide Medical Guide Medicine interview Medicine interview Medicine interview 169 - English 170 - English 171 - English How many days have you Is the sickness here? Do you feel nauseated? felt sick? Medical Guide Medical Guide Medical Guide Medicine interview Medicine interview Medicine interview 172 - English 173 - English 174 - English How many days have you Did the nausea start today? Have you been vomiting? had the nausea? Medical Guide Medical Guide Medical Guide Medicine interview Medicine interview Medicine interview 175 - English 176 - English 177 - English Is there any blood in your Is there any black color in Have you had any diarrhea? vomit? your vomit? Medical Guide Medical Guide Medical Guide Medicine interview Medicine interview Medicine interview 178 - English 179 - English 180 - English How many times have you Would your diarrhea today Has there been any blood in fill this? had diarrhea today? your stool?

Medical Guide	Medical Guide	Medical Guide
Medicine interview	Medicine interview	Medicine interview
181 - English	182 - English	183 - English
Are you bleeding from your rectum?	Have your stools been black?	Do you have worms?
Medical Guide	Medical Guide	Medical Guide
Medicine interview	Medicine interview	Medicine interview
184 - English	185 - English	186 - English
Do you have malaria?	Do you have tuberculosis?	Do you know what I mean by the term HIV?
Medical Guide	Medical Guide	Medical Guide
Medicine interview	Medicine interview	Medicine interview
187 - English	188 - English	189 - English
Do you know what I mean by the term AIDS?	Are you infected with the HIV virus?	Do you have AIDS?
Medical Guide	Medical Guide	Medical Guide
Medicine interview	Orthopedic	Orthopedic
190 - English	191 - English	192 - English
You need a blood test for the HIV virus.	Do you have pain in this joint I'm touching?	Do you have pain in any other joint?
Medical Guide	Medical Guide	Medical Guide
Orthopedic	Orthopedic	Orthopedic
193 - English	194 - English	195 - English
Which joint hurts the most?	Do you have pain in this muscle I'm touching?	Do you have pain in any other muscle?

Medical Guide	Medical Guide	Medical Guide
Orthopedic	Orthopedic	Orthopedic
196 - English	197 - English	198 - English
Where is the muscle pain?	Is this muscle cramping?	Have you ever had any broken bones?
Medical Guide	Medical Guide	Medical Guide
Orthopedic	Orthopedic	Orthopedic
199 - English	200 - English	201 - English
What bones have you broken?	Does it hurt when I do this?	Do this.
Medical Guide	Medical Guide	Medical Guide
Orthopedic	Orthopedic	Orthopedic
202 - English	203 - English	204 - English
You need an x-ray of your bone.	I will examine the x-ray and tell you what I see.	The bone here is broken.
Medical Guide	Medical Guide	Medical Guide
Orthopedic	Orthopedic	Orthopedic
205 - English	206 - English	207 - English
The bone here is not broken.	You need a cast to help the bone heal.	Do not remove the cast.
Medical Guide	Medical Guide	Medical Guide
Orthopedic	Orthopedic	Orthopedic
208 - English	209 - English	210 - English
Do not get the cast wet.	You need a splint to help the injury heal.	You may take the splint off to clean yourself.

Medical Guide Orthopedic	Medical Guide Orthopedic	Medical Guide Orthopedic
211 - English	212 - English	213 - English
The splint must be replaced	You need a metal plate and	We need to take you to the
after you have cleaned	screws to help the healing of	Operating Room to put you
yourself.	your bone.	back together.
Medical Guide OB / GYN	Medical Guide OB / GYN	Medical Guide OB / GYN
214 - English	215 - English	216 - English
Do you have an Intra-	Have you had missed	
Uterine Device (birth control	periods of menstruation	Do you use pills for birth
device)?	recently?	control?
Medical Guide	Medical Guide	Medical Guide
OB / GYN	OB / GYN	OB / GYN
217 - English	218 - English	219 - English
A **	How many months have you	How many babies do you
Are you pregnant?	been pregnant?	have?
Medical Guide	Medical Guide	Medical Guide
OB / GYN 220 - English	OB / GYN 221 - English	OB / GYN 222 - English
220 Liigiisii	221 111811311	222 111811311
	We need to examine you	Mo will protect your privacy
Have you been raped?	We need to examine you carefully.	We will protect your privacy as much as we can.
	carcrany.	as mach as we can.
Medical Guide	Medical Guide	Medical Guide
OB / GYN	OB / GYN	OB / GYN
223 - English	224 - English	225 - English
Does this hurt?	Do not push yet.	Push now.
	- 122 2001 200	

Medical Guide OB / GYN	Medical Guide OB / GYN	Medical Guide OB / GYN
226 - English	227 - English	228 - English
Push now as hard as you can.	The baby is here.	It is a boy.
Medical Guide OB / GYN 229 - English	Medical Guide OB / GYN 230 - English	Medical Guide OB / GYN 231 - English
It is a girl.	The baby looks healthy.	We will take good care of the baby.
Medical Guide Pediatrics	Medical Guide Pediatrics	Medical Guide Pediatrics
232 - English	233 - English	234 - English
Your child is sick.	Your child is hurt.	We need to care for your child.
Medical Guide Pediatrics	Medical Guide Pediatrics	Medical Guide Pediatrics
235 - English	236 - English	237 - English
You need to let us keep your child here.	You may stay with your child.	Let us examine your child in private.
Medical Guide Pediatrics	Medical Guide Pediatrics	Medical Guide Pediatrics
238 - English	239 - English	240 - English
Your child will get better soon.	This medicine will help your child.	Did your child eat today?

Medical Guide Pediatrics	Medical Guide Pediatrics	Medical Guide Pediatrics
241 - English	242 - English	243 - English
Did your child eat yesterday?	Has your child passed urine today?	Has your child passed any stool today?
Medical Guide Pediatrics 244 - English	Medical Guide Pediatrics 245 - English	Medical Guide Pediatrics 246 - English
G	G	g
Did your child pass any stool yesterday?	Has your child had any diarrhea?	Has your child been vomiting?
Medical Guide Pediatrics 247 - English	Medical Guide Pediatrics 248 - English	Medical Guide Pediatrics 249 - English
Your child looks healthy.	Your child will be fine.	Your child will be ill for a long time.
Medical Guide Pediatrics 250 - English	Medical Guide Pediatrics 251 - English	Medical Guide Pediatrics 252 - English
This illness will pass slowly, but your child's health will return completely.	Feed the child small portions every few hours.	Help your child drink this every few hours.
Medical Guide Pediatrics 253 - English	Medical Guide Pediatrics 254 - English	Medical Guide Pediatrics 255 - English
Feed this medicine to your child every four hours.	Allow your child to sleep.	You need to sleep as much as the child does.

Medical Guide Pediatrics 256 - English	Medical Guide Pediatrics 257 - English	Medical Guide Pediatrics 258 - English
Bring your child back here tomorrow.	Bring your child back if there is no improvement by tomorrow.	We will continue to follow the health of your child with you.
Medical Guide Cardiology 259 - English	Medical Guide Cardiology 260 - English	Medical Guide Cardiology 261 - English
Do you have any chest pain or tightness?	Are you having trouble trying to breathe?	Do you have chest pain over your entire chest?
Medical Guide Cardiology 262 - English	Medical Guide Cardiology 263 - English	Medical Guide Cardiology 264 - English
Do you have pain from your chest into your arm?	Have you had this type of chest pain before?	Do you feel light-headed with the chest pain?
Medical Guide Cardiology 265 - English	Medical Guide Cardiology 266 - English	Medical Guide Cardiology 267 - English
Do you sweat with the chest pain?	This heart pill may give you a headache.	This will go under your tongue.
Medical Guide Cardiology 268 - English	Medical Guide Cardiology 269 - English	Medical Guide Ophthalmology 270 - English
Chew this and swallow it.	Let us take care of you.	Open your eyes.

Medical Guide	Medical Guide	Medical Guide
Ophthalmology	Ophthalmology	Ophthalmology
271 - English	272 - English	273 - English
Close your eyes.	Do you have any pain in your eyes?	Do you wear corrective glasses?
Medical Guide	Medical Guide	Medical Guide
Ophthalmology	Ophthalmology	Ophthalmology
274 - English	275 - English	276 - English
Do you wear contact lenses?	Is your vision clear in both eyes?	Which eye has a new problem?
Medical Guide	Medical Guide	Medical Guide
Ophthalmology	Ophthalmology	Ophthalmology
277 - English	278 - English	279 - English
Do you see my fingers?	Are they clear?	How many fingers do you see right now?
Medical Guide	Medical Guide	Medical Guide
Ophthalmology	Ophthalmology	Ophthalmology
280 - English	281 - English	282 - English
I am going to be looking into your eyes with this.	Keep your head still.	Look straight ahead and focus on an object.
Medical Guide	Medical Guide	Medical Guide
Ophthalmology	Ophthalmology	Ophthalmology
283 - English	284 - English	285 - English
While I am looking into your eyes, continue to focus on that object.	I am going to put some drops into your eye.	I am going to blow a puff of air into your eye.

Medical Guide Ophthalmology	Medical Guide Neurology	Medical Guide Neurology
286 - English	287 - English	288 - English
Hold very still while I remove the foreign body in your eye.	Does this feel normal?	Do this.
Medical Guide Neurology	Medical Guide Neurology	Medical Guide Neurology
289 - English	290 - English	291 - English
Move your toes.	Do you have numbness or tingling?	Where do you feel the numbness or tingling?
Medical Guide Neurology	Medical Guide Neurology	Medical Guide Neurology
292 - English	293 - English	294 - English
Did the numbness or tingling start today?	How many days have you have the numbness or tingling?	Do you feel weak?
Medical Guide Neurology	Medical Guide Neurology	Medical Guide Exam commands
295 - English	296 - English	297 - English
Did the weakness start today?	How many days have you had the weakness?	Bend your arm.
Medical Guide Exam commands	Medical Guide Exam commands	Medical Guide Exam commands
298 - English	299 - English	300 - English
Bend your leg.	Breathe normally.	Close your eyes.

Medical Guide Exam commands 301 - English	Medical Guide Exam commands 302 - English	Medical Guide Exam commands 303 - English
Close your hand.	Close your mouth.	Cough.
Medical Guide Exam commands 304 - English	Medical Guide Exam commands 305 - English	Medical Guide Exam commands 306 - English
Cough some phlegm into this cup.	Hold this under your tongue.	Hold your breath.
Medical Guide Exam commands 307 - English	Medical Guide Exam commands 308 - English	Medical Guide Exam commands 309 - English
Lie down.	Lie flat.	Lie on your abdomen.
Medical Guide Exam commands 310 - English	Medical Guide Exam commands 311 - English	Medical Guide Exam commands 312 - English
Lie on your back.	Look at my finger as it moves.	Look down.
Medical Guide Exam commands 313 - English	Medical Guide Exam commands 314 - English	Medical Guide Exam commands 315 - English
Look straight.	Look up	Open.

Medical Guide Exam commands 316 - English	Medical Guide Exam commands 317 - English	Medical Guide Exam commands 318 - English
Open your eyes.	Open your hand.	Open your mouth.
Medical Guide Exam commands 319 - English	Medical Guide Exam commands 320 - English	Medical Guide Exam commands 321 - English
Push here.	Sit down.	Sit up.
Medical Guide Exam commands 322 - English	Medical Guide Exam commands 323 - English	Medical Guide Exam commands 324 - English
Squeeze here.	Stand on the scale.	Stand up.
Medical Guide Exam commands 325 - English	Medical Guide Exam commands 326 - English	Medical Guide Exam commands 327 - English
Take a deep breath in and out.	Touch my finger with this finger.	Touch your finger to your nose like this.
Medical Guide Exam commands 328 - English	Medical Guide Exam commands 329 - English	Medical Guide Exam commands 330 - English
Turn around.	Turn onto this side.	Walk like this.

Medical Guide Exam commands	Medical Guide Exam commands	Medical Guide Caregiver
331 - English	332 - English	333 - English
Walk towards me.	You need an x-ray of your chest.	Can I do anything to help you?
Medical Guide Caregiver	Medical Guide Caregiver	Medical Guide Caregiver
334 - English	335 - English	336 - English
Come with me.	I will try not to hurt you.	I am going to lift you
Medical Guide Caregiver	Medical Guide Caregiver	Medical Guide Caregiver
337 - English	338 - English	339 - English
I am going to put a needle in your arm to give you medication .	I am sorry I hurt you.	I must adjust the tube in your chest.
Medical Guide Caregiver	Medical Guide Caregiver	Medical Guide Caregiver
340 - English	341 - English	342 - English
I must change your dressings.	I must cut your hair.	I must give you a shave.
Medical Guide Caregiver	Medical Guide Caregiver	Medical Guide Caregiver
343 - English	344 - English	345 - English
I must give you a suppository into your rectum.	I must give you an injection with a needle.	I must make your bed.

Medical Guide Caregiver	Medical Guide Caregiver	Medical Guide Caregiver
346 - English	347 - English	348 - English
I must wash your hair.	I will help you dress.	I will help you undress.
Medical Guide Caregiver	Medical Guide Caregiver	Medical Guide Caregiver
349 - English	350 - English	351 - English
Put the gown on.	Put your arms around my shoulders.	This medicine will take the pain away.
Medical Guide Caregiver	Medical Guide Caregiver	Medical Guide Post op / Prognosis
352 - English	353 - English	354 - English
This will help you feel better.	Would you like more?	Everything will be done to get you fixed up again.
Medical Guide Post op / Prognosis 355 - English	Medical Guide Post op / Prognosis 356 - English	Medical Guide Post op / Prognosis 357 - English
You are only slightly wounded.	You will soon be up again.	Your condition is serious, but you will get better.
Medical Guide Post op / Prognosis 358 - English	Medical Guide Post op / Prognosis 359 - English	Medical Guide Post op / Prognosis 360 - English
You will get better if you let us take care of you.	You are seriously hurt.	You are seriously ill.

Medical Guide Post op / Prognosis 361 - English	Medical Guide Post op / Prognosis 362 - English	Medical Guide Post op / Prognosis 363 - English
It will probably take a long time for you to get better.	The surgery was successful.	We were able to help you.
Medical Guide Post op / Prognosis 364 - English	Medical Guide Post op / Prognosis 365 - English	Medical Guide Post op / Prognosis 366 - English
We had to remove this.	We tried, but we could not save this.	You were hurt very badly.
Medical Guide Post op / Prognosis 367 - English	Medical Guide Post op / Prognosis 368 - English	Medical Guide Post op / Prognosis 369 - English
You will be fine.	You will need time to heal.	We will arrange for your transport back to your country.
Medical Guide Post op / Prognosis 370 - English	Medical Guide Post op / Prognosis 371 - English	Medical Guide Post op / Prognosis 372 - English
We will send you to another place.	You need more care.	You will return to your Unit when you are better.
Medical Guide Post op / Prognosis 373 - English	Medical Guide Post op / Prognosis 374 - English	Medical Guide Post op / Prognosis 375 - English
I will be back soon.	I will check back later to see how you are doing.	Return tomorrow so we can be sure you get better.

Medical Guide Post op / Prognosis 376 - English	Medical Guide Medical conditions 377 - English	Medical Guide Medical conditions 378 - English
Return in one week so we can be sure you get better.	Do you have any of the following problems?	Abdominal pain
Medical Guide Medical conditions 379 - English	Medical Guide Medical conditions 380 - English	Medical Guide Medical conditions 381 - English
Back pain	Bleeding from anywhere	Bloody sputum
Medical Guide Medical conditions 382 - English	Medical Guide Medical conditions 383 - English	Medical Guide Medical conditions 384 - English
Bloody stools	Chest pain	Chills
Medical Guide Medical conditions 385 - English	Medical Guide Medical conditions 386 - English	Medical Guide Medical conditions 387 - English
Confusion inside your head	Cough	Cramps
Medical Guide Medical conditions 388 - English	Medical Guide Medical conditions 389 - English	Medical Guide Medical conditions 390 - English
Dark urine	Diarrhea	Ear pain

Medical Guide	Medical Guide	Medical Guide
Medical conditions	Medical conditions	Medical conditions
391 - English	392 - English	393 - English
Fever	Headache	Hemorrhoids
Medical Guide	Medical Guide	Medical Guide
Medical conditions	Medical conditions	Medical conditions
394 - English	395 - English	396 - English
Infection	Insect bite	Itching
Medical Guide	Medical Guide	Medical Guide
Medical conditions	Medical conditions	Medical conditions
397 - English	398 - English	399 - English
Joint pain	Loss of consciousness	Menstrual cramps
Medical Guide	Medical Guide	Medical Guide
Medical conditions	Medical conditions	Medical conditions
400 - English	401 - English	402 - English
Muscle pains	Nausea	Rash
Medical Guide	Medical Guide	Medical Guide
Medical conditions	Medical conditions	Medical conditions
403 - English	404 - English	405 - English
Throat pain	Tooth pain	Yellow eyes

Medical Guide Medical conditions 406 - English	Medical Guide Medical conditions 407 - English	Medical Guide Medical conditions 408 - English
Vaginal bleeding	Voices inside your head	Vomiting
Medical Guide Diseases 409 - English	Medical Guide Diseases 410 - English	Medical Guide Diseases 411 - English
Do you have any of the following diseases?	AIDS	Anemia
Medical Guide Diseases 412 - English	Medical Guide Diseases 413 - English	Medical Guide Diseases 414 - English
Arthritis	Asthma	Bronchitis
Medical Guide Diseases 415 - English	Medical Guide Diseases 416 - English	Medical Guide Diseases 417 - English
Cancer	Chickenpox	Cholera
Medical Guide Diseases 418 - English	Medical Guide Diseases 419 - English	Medical Guide Diseases 420 - English
Common cold	Depression	Diabetes

Medical Guide Diseases	Medical Guide Diseases	Medical Guide Diseases
421 - English	422 - English	423 - English
Diabbania	Diagona of the blood	F
Diphtheria	Disease of the blood	Eczema
Medical Guide Diseases	Medical Guide Diseases	Medical Guide Diseases
424 - English	425 - English	426 - English
Fungus	Gonorrhea	Heart failure
Medical Guide Diseases	Medical Guide Diseases	Medical Guide Diseases
427 - English	428 - English	429 - English
Heart murmur	Hepatitis	Herpes
Medical Guide Diseases	Medical Guide Diseases	Medical Guide Diseases
430 - English	431 - English	432 - English
Infection anywhere	Influenza	Insect bite that is serious
Medical Guide Diseases	Medical Guide Diseases	Medical Guide Diseases
433 - English	434 - English	435 - English
Yellow skin	Malaria	Measles

Medical Guide Diseases	Medical Guide Diseases	Medical Guide Diseases
436 - English	437 - English	438 - English
Mental disease	Mumps	Nervous breakdown
Medical Guide Diseases 439 - English	Medical Guide Diseases 440 - English	Medical Guide Diseases 441 - English
fever	Plague	Pneumonia
Medical Guide Diseases 442 - English	Medical Guide Diseases 443 - English	Medical Guide Diseases 444 - English
Polio	Rabies	Ringworm
Medical Guide Diseases 445 - English	Medical Guide Diseases 446 - English	Medical Guide Diseases 447 - English
Sexually transmitted disease (STD)	Skin disease	Smallpox
Medical Guide Diseases 448 - English	Medical Guide Diseases 449 - English	Medical Guide Diseases 450 - English
Syphilis	Tapeworm infection	Tetanus

Medical Guide Diseases	Medical Guide Diseases	Medical Guide Diseases
451 - English	452 - English	453 - English
Tonsillitis	Trench mouth	Trichinosis
Medical Guide Diseases	Medical Guide Diseases	Medical Guide Diseases
454 - English	455 - English	456 - English
Tuberculosis	Typhoid fever	Warts
Medical Guide Diseases	Medical Guide Diseases	
457 - English	458 - English	English
Worms	Yellow fever	
English	English	English
English	English	English

Medical Guide Introduction	Medical Guide Introduction	Medical Guide Introduction
3 - Amharic	2 - Amharic	1 - Amharic
qwaanqwaaH aay gevaanyem	lemerdaat naw yamat-aano	yehenin qwanqwaa yeegabahaal?
Medical Guide Introduction 6 - Amharic	Medical Guide Introduction 5 - Amharic	Medical Guide Introduction 4 - Amharic
"le-aawo" mels raasehin endeeH arg	teyaakin "be-aawo" weynim "aaydelem" lememales moker	yehenin qwaanqwaa yemyawk maanim saw yelim
Medical Guide Introduction 9 - Amharic	Medical Guide Introduction 8 - Amharic	Medical Guide Introduction 7 - Amharic
yemeebelaa weynim yemeet- at-aa nager aansetahem	yet indaalaH tawk aaleKh?	"le-aaydelem' mels raasehin endeeH arg
Medical Guide Introduction 12 - Amharic	Medical Guide Introduction 11 - Amharic	Medical Guide Introduction 10 - Amharic
t-am tohaal?	yemeet-et-aana yemeebelaa nager aaskee barhonobet gezey insetahaalen	opreyshen maareg kaala bin baado hodehin mahon alebe
Medical Guide Introduction	Medical Guide Introduction	Medical Guide Introduction
15 - Amharic	14 - Amharic	13 - Amharic
segeraa mawt-aat tifeleegaaleKh?	meshnat tifeleegaaleKh?	erbohaal?

Medical Guide Introduction	Medical Guide Introduction	Medical Guide Introduction
18 - Amharic	17 - Amharic	16 - Amharic
aalgebaanyim	gebtonyaal	seegaara tifeleegaaleKh?
Medical Guide Introduction	Medical Guide Introduction	Medical Guide Introduction
21 - Amharic	20 - Amharic	19 - Amharic
menim aaydelem	aamasegnaalo / egzeer yestiling	eebaakehen
Medical Guide	Medical Guide	Medical Guide
Introduction 24 - Amharic	Introduction 23 - Amharic	Introduction 22 - Amharic
deh-naa hoon	beleelaa gizey enigaanyaalen	silaanegarken aamasegenaalo
Medical Guide Guidance	Medical Guide Guidance	Medical Guide Guidance
27 - Amharic	26 - Amharic	25 - Amharic
be-ejiH aasredaan	kaney gar naa	zimitaa
Medical Guide Guidance	Medical Guide Guidance	Medical Guide Guidance
30 - Amharic	29 - Amharic	28 - Amharic
"aaydelem" maaletiH naw?	yemilawen arg	aatinaaded

Medical Guide	Medical Guide	Medical Guide
Guidance 33 - Amharic	Guidance 32 - Amharic	Guidance 31 - Amharic
33 - Allillanc	32 - Allillatic	31 - Allillanc
aastergwaamee aamet-aalo	bekootir t-aatochehin wedalaay aansa	"aawo" maaletiH naw?
Medical Guide	Medical Guide	Medical Guide
Guidance	Guidance	Guidance
36 - Amharic	35 - Amharic	34 - Amharic
bet-aatiH aasaayeng	aaydelem	yiheynaw?
Medical Guide	Medical Guide	Medical Guide
Guidance	Guidance	Guidance
39 - Amharic	38 - Amharic	37 - Amharic
ejin aandey ch-aabet argeng "aawo" lemaalet	aasaayeng	teznaanaa / aarefbel
Medical Guide Guidance	Medical Guide Guidance	Medical Guide Guidance
42 - Amharic	41 - Amharic	40 - Amharic
aawo	melsehin eziKhlaay s-aaf	ejin hoolatey ch-aabet argeng "aaydalem" lemaalet
Medical Guide Registration	Medical Guide Registration	Medical Guide Registration
45 - Amharic	44 - Amharic	43 - Amharic
zeygenetiKh mendin naw?	yabaatiKh sim maano?	simiKh maano?

Medical Guide Registration	Medical Guide Registration	Medical Guide Registration
48 - Amharic	47 - Amharic	46 - Amharic
yemetaawek-yaa warek-et aaleKh?	edmeyKh sint naw?	yetoolid aagariKh yet naw?
Medical Guide Registration	Medical Guide Registration	Medical Guide Registration
51 - Amharic	50 - Amharic	49 - Amharic
yamyaas-haamemhiH medahaanit semoo mendin naw?	lemid-haanit met-fo wid-eyt aalot?	yemetaawek-yaa warek- etehin aasaaying
Medical Guide Registration	Medical Guide Registration	Medical Guide Registration
54 - Amharic	53 - Amharic	52 - Amharic
seegaaraa taaj-esaaleKh?	HaaymaanotiKh mendin naw?	lemid-haanit aalerjee not?
Medical Guide Registration	Medical Guide Registration	Medical Guide Registration
57 - Amharic	56 - Amharic	55 - Amharic
sint lejoch aaluKh?	aagwitahaal?	bak-en sint paako taaj- esaaleKh?
Medical Guide Assessment	Medical Guide Assessment	Medical Guide Assessment
60 - Amharic	59 - Amharic	58 - Amharic
gaadem bel	aamohal	tago-tahaal / qoslahaal

Medical Guide	Medical Guide	Medical Guide
Assessment	Assessment	Assessment
63 - Amharic	62 - Amharic	61 - Amharic
hadama murmaaraa		
bademp murmooraa	erdaataa enestiKh	eniredahaalen
enaaregelehaalen		
Medical Guide	Medical Guide	Medical Guide
Assessment	Assessment	Assessment
66 - Amharic	65 - Amharic	64 - Amharic
		kaza aKh halaay laala
raasihin aataankesaakis	yeminilehin aarg	kazeeKh belaay laala
	,	maasamem enmokaraalen
Medical Guide	Medical Guide	Medical Guide
Assessment	Assessment	Assessment
69 - Amharic	68 - Amharic	67 - Amharic
matenfas teecheelaale?	yeehey yeekelaakelelehaal	aatin-qasaakis
Medical Guide Assessment	Medical Guide Assessment	Medical Guide Assessment
72 - Amharic	71 - Amharic	70 - Amharic
72 - Allillanc	71 - Aillianc	70 - Aillianc
yetoogaar endahoha		
aasayen	yemyamiKh bota aala?	simihin bechoohet tenaagir
aasayen		
Medical Guide Assessment	Medical Guide Assessment	Medical Guide Assessment
75 - Amharic	74 - Amharic	73 - Amharic
,3 ,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,	, , , , , , , , , , , , , , , , , , , ,	,3 ,
hooloonim t-aatochihin aank- esaaks	yihey yamaal?	bet-aam yemyaamooKh yetoo garno

Medical Guide Assessment	Medical Guide Assessment	Medical Guide Assessment
78 - Amharic	77 - Amharic	76 - Amharic
wade iney gifaa	aynehin geelet	hooloon ye-igir t-aatochihin aank-esaaks
Medical Guide	Medical Guide	Medical Guide
Surgical consent	Assessment	Assessment
81 - Amharic	80 - Amharic	79 - Amharic
bet-aam tegortehaal	izeeKh maq-oyet aalabeH	bak-irb yeeshaalehaal
Medical Guide	Medical Guide	Medical Guide
Surgical consent 84 - Amharic	Surgical consent 83 - Amharic	Surgical consent 82 - Amharic
64 - Allillatic	os - Amiliano	oz - Allillatic
yehinin mawt-aat aalaben	k-adog t-egenaa maadreg aalaben	bet-aam taamehaal
Medical Guide Surgical consent	Medical Guide Surgical consent	Medical Guide Surgical consent
87 - Amharic	86 - Amharic	85 - Amharic
yehinin k-ado t-egenaa kaaleregen yihey mabkoret aalaabet	k-ado t-egenaa kaaleregleliKh litimot teecheeraale	yehind met-agen aalaben
Medical Guide	Medical Guide	Medical Guide
Surgical consent	Surgical consent	Surgical consent
90 - Amharic	89 - Amharic	88 - Amharic
bet-inikakaak-ey enik- adeyhaalen	yehenin k-aado tegenaa maadreg lamin endaalebin gebtohaal?	k-ado t-egenaw aadagenyaa naw gin baasoo bichaa naw merdaat yemineecheelo

Medical Guide Surgical consent	Medical Guide Surgical consent	Medical Guide Surgical consent
93 - Amharic	92 - Amharic	91 - Amharic
k-ado teginaawun betechaalen gizey injemeraalen	k-ado t-egenaa maareg incheelaalen?	k-aado t-igenaa kamaargaachin befeet fek- alinyetehin infeleegaalen
Medical Guide Trauma 96 - Amharic	Medical Guide Trauma 95 - Amharic	Medical Guide Surgical consent 94 - Amharic
enyaa lineredaaH eyet-aaren naw	tegotahaal	yeehey madehaaneet yaastenyahaal
Medical Guide Trauma 99 - Amharic	Medical Guide Trauma 98 - Amharic	Medical Guide Trauma 97 - Amharic
matfo wud-eyt lemed haneet aaleKh?	libsehin aawleq	endeneredaaKh aagezen
Medical Guide Trauma 102 - Amharic	Medical Guide Trauma 101 - Amharic	Medical Guide Trauma 100 - Amharic
bat-eyit koslahaal?	yiKh qosel kate k-abaraa fenjee naw?	baalefaw sid-ist se-aat wust megib beltahaal?
Medical Guide Trauma 105 - Amharic	Medical Guide Trauma 104 - Amharic	Medical Guide Trauma 103 - Amharic
yihey kaamakeenaa git-yits naw?	yihey kadin-gaay naw?	yihey kabeelaa naw?

Medical Guide	Medical Guide Trauma
107 - Amharic	106 - Amharic
endeeKh kahonk boh-waalaa	saw naw endeeKh
raasehin saatk?	yaadaregaH?
Medical Guide	Medical Guide Trauma
110 - Amharic	109 - Amharic
	hoolum sawnetehin
endeeKh saaderk yemehaal?	yemamu botaa laay
	aasaayen
Medical Guide	Medical Guide
	Trauma 112 - Amharic
113 Amiliane	112 Annuale
mook ayer weynim ch-is sevehaal?	bezeeKh bakool zoor
Medical Guide Trauma	Medical Guide Trauma
116 - Amharic	115 - Amharic
yiKh nek-ersaa yeekalakelelehaal	metanfes yak-etahaal?
Medical Guide	Medical Guide
119 - Amharic	Procedures 118 - Amharic
laanta fesaash mest-et aalabin	tenish marfey ezeeKh maaskebaat aalabing
	Trauma 107 - Amharic endeeKh kahonk boh-waalaa raasehin saatk? Medical Guide Trauma 110 - Amharic endeeKh saaderk yemehaal? Medical Guide Trauma 113 - Amharic mook ayer weynim ch-is sevehaal? Medical Guide Trauma 116 - Amharic yiKh nek-ersaa yeekalakelelehaal Medical Guide Procedures 119 - Amharic

Medical Guide Procedures	Medical Guide Procedures	Medical Guide Procedures
123 - Amharic	122 - Amharic	121 - Amharic
yiKh toobo tenish aayem-	yiKh k-aachin toobo bedemt	guroroKh wust k-aachin
echiH yoohonaal	endet tenafis yeredehaal	toobo maareg aalabin
Medical Guide	Medical Guide	Medical Guide
Procedures	Procedures	Procedures
126 - Amharic	125 - Amharic	124 - Amharic
yihenin toobo aafench-aaH	yihenin saaskebaa mewaat	k-aachin toobo be-aafench-
wust saaskebaa k-es belaaH	, aalebuH	aaH waade hodu
t-et-a		maaskebaat aalebing
Medical Guide Procedures	Medical Guide Procedures	Medical Guide Procedures
129 - Amharic	128 - Amharic	127 - Amharic
deretiKh wust toobo	fesaash endetaageng tenish	yiKh toobo hodehin
maadreg aalabing	toobo aan-getiH wust	yaatbetwaal
	maadreg aalebing	,
Medical Guide Procedures	Medical Guide Procedures	Medical Guide Procedures
132 - Amharic	131 - Amharic	130 - Amharic
kwadahan makdad aalahing	yihey yetek-ata-ak-aw laay	marfeyoo aayer kadereteH
kwodahen makded aalebing	yiredehaal	endeewat-aa yeredehaal
Medical Guide	Medical Guide	Medical Guide
Procedures	Procedures	Procedures
135 - Amharic	134 - Amharic	133 - Amharic
kemeekaaloon kaasonetiH	bekemeekaal tek-aatlehaal	leraasiKh t-eynenet mayaaz
laay mat-eb aalabin		aalebu

Medical Guide	Medical Guide	Medical Guide
Foley (Catheter)	Foley (Catheter)	Procedures
138 - Amharic	137 - Amharic	136 - Amharic
feenyaaKh yemolaa ono	zaarey shintahen	bet-eklaalaaw met-aat-eb
yeesemehaal?	shentahaal?	aalabiH
Medical Guide	Medical Guide	Medical Guide
Foley (Catheter)	Foley (Catheter)	Foley (Catheter)
141 - Amharic	140 - Amharic	139 - Amharic
	shint meshnat yisemehaal	shint sitijemer chigir
shint sitesheynaa yemehaal?	gin meshnaat aatichilim?	aalabiH?
Medical Guide	Medical Guide	Medical Guide
Foley (Catheter)	Foley (Catheter)	Foley (Catheter)
144 - Amharic	143 - Amharic	142 - Amharic
shintahen lem-aafses toobo feenyaaKh wust maktet aalaben	feenyaaKh wust toobo yasfelegehaal	ezeeKh meshnyaa laay shinaa
Medical Guide	Medical Guide	Medical Guide Foley (Catheter)
Foley (Catheter) 147 - Amharic	Foley (Catheter) 146 - Amharic	145 - Amharic
± 1,7 , 1,111,161,16	210 /	1.5 /
toobon baakiH aatenikaakaa	yiKh toobo tenish yaamaal	yiKh toobo shintahen
toobon baakin aatemkaakaa	yikii toobo tenisii yaamaa	kefeenyaaKh yaasfesesewaal
Medical Guide	Medical Guide	Medical Guide
Surgery instructions	Surgery instructions	Surgery instructions
150 - Amharic	149 - Amharic	148 - Amharic
yihenin med-haaneet wuset	ka-ekoolaa leleet bah-waala megwinaa mat-et aat-ekmas	k-aado t-egenaw iskalk megwenaa mat-et aat- ekmas
	megwinaa mat-et aat-ekinas	ekmas

Medical Guide	Medical Guide	Medical Guide
Surgery instructions	Surgery instructions	Surgery instructions
153 - Amharic	152 - Amharic	151 - Amharic
ezeeKh kafil maqwoyet aalabeH	mankesaak-es yelebehin	aalga laay mekwoyet aalabeH
Medical Guide	Medical Guide	Medical Guide
Surgery instructions	Surgery instructions	Surgery instructions
156 - Amharic	155 - Amharic	154 - Amharic
shintebeyt maheyd teecheelaaluH	ez-heegaa sagrohin makro- et aaleben	maach-es yelebehim
Medical Guide	Medical Guide	Medical Guide
Pain interview 159 - Amharic	Pain interview 158 - Amharic	Pain interview 157 - Amharic
133 Anniane	150 Annianc	137 Aimanc
hemaamoo ezeeKh naw?	yetoogaar naw yemyaameH?	himam yeesemehaal?
Medical Guide Pain interview	Medical Guide Pain interview	Medical Guide Pain interview
162 - Amharic	161 - Amharic	160 - Amharic
102 - Allillaric	101 - Allillatic	100 - Allillanc
himaamoo zaarey naw	himamoon min	lehimamoo min
yijemeraw?	yaasbisawaal?	yaashilehaal?
Medical Guide Pain interview	Medical Guide Pain interview	Medical Guide Pain interview
165 - Amharic	164 - Amharic	163 - Amharic
	104 - Allillatic	103 - Allilland
aasir yemet-ereshaa kebaad	heemaamehen ke-aant iska-	sinti k-an hona himaamoo
himem beehoneenaa aant	aaser baalo derejaa giles	kejemara?
minim himem yelelaa		- y

Medical Guide Medicine interview	Medical Guide Medicine interview	Medical Guide Pain interview
168 - Amharic	167 - Amharic	166 - Amharic
zaarey naw Khimam	aamohaal?	bet-aatiKh aasaay
teejemeraH?	aae.iaa	bet datiim dabaa,
Medical Guide	Medical Guide	Medical Guide
Medicine interview	Medicine interview	Medicine interview
171 - Amharic	170 - Amharic	169 - Amharic
vaaklocholichihaal?	ozookh gaarno vomvaamiua	sinti k-an honotaal
yaakleshelishihaal?	ezeeKh gaarno yemyaamiH?	kaamema?
Medical Guide	Medical Guide	Medical Guide
Medicine interview	Medicine interview	Medicine interview
174 - Amharic	173 - Amharic	172 - Amharic
yaastaa wukahaal?	sinti k-an honohaal	zaarey naw maakleshlesh
yaastaa wakanaan	maakleshlesh kajemereH?	yeejemereH?
Medical Guide Medicine interview	Medical Guide Medicine interview	Medical Guide Medicine interview
177 - Amharic	176 - Amharic	175 - Amharic
	tawk atill wust t okor pagor	
tekmaat aaleKh?	tawk-atiH wust t-ekor nager aala?	tawketeH wust dem aale?
Medical Guide Medicine interview	Medical Guide Medicine interview	Medical Guide Medicine interview
180 - Amharic	179 - Amharic	178 - Amharic
TOO - AIIIIIdHC	1/3 - Allillalic	1/0 - Allilidlic
segaraaKh laay dem aala?	zaarey yask-emetaH	zaarey sinti gezey aaskampt-
,	yeehinin yimolo-aal?	ohaal?

Medical Guide	Medical Guide	Medical Guide
Medicine interview	Medicine interview	Medicine interview
183 - Amharic	182 - Amharic	181 - Amharic
til yewook-ahaal?	segaraaKh t-ekoor naw?	kafeent-eet-aaKh dem yoowat-aal?
Medical Guide	Medical Guide	Medical Guide
Medicine interview	Medicine interview	Medicine interview
186 - Amharic	185 - Amharic	184 - Amharic
eych aay vee men-indahona tawk-aaleKh?	saambaa nek-ersaa aaleKh?	webaa aaleKh?
Medical Guide	Medical Guide	Medical Guide
Medicine interview	Medicine interview	Medicine interview
189 - Amharic	188 - Amharic	187 - Amharic
eydz aaleKh?	ba-eych aay vee tabek- elahaal?	eydz sil men-indahona yeredehaal?
Medical Guide Orthopedic	Medical Guide Orthopedic	Medical Guide Medicine interview
192 - Amharic	191 - Amharic	190 - Amharic
leylaa magaat-emyaa laay	ezeeKh magaat-emyaa	ya-eych aay vee dem
Himem aaleKh?	aangwalaay Himem aaleKh?	mirmiraa yaasfelegehaal
Medical Guide Orthopedic	Medical Guide Orthopedic	Medical Guide Orthopedic
195 - Amharic	194 - Amharic	193 - Amharic
leylaa t-unchaa laay Himem aaleKh?	yeminakaw t-enchaawoch laay aamahaal?	yetinyaw aangwaa naw bet- am yemyamye?

Medical Guide Orthopedic	Medical Guide Orthopedic	Medical Guide Orthopedic
198 - Amharic	197 - Amharic	196 - Amharic
aat-intehen tesebreKh tawk	t-unchaahen yik-oret	yet-oonchaa Himem yet-
aaleKh?	imahaal?	oogaa naw?
Medical Guide Orthopedic	Medical Guide Orthopedic	Medical Guide Orthopedic
201 - Amharic	200 - Amharic	199 - Amharic
endeeKh aadrig	endezeeKh saaderg yaamehaal?	yetinyaawun aat-intahen tesebreKh tawk aaleKh?
Medical Guide	Medical Guide	Medical Guide
Orthopedic	Orthopedic	Orthopedic
204 - Amharic	203 - Amharic	202 - Amharic
siberaatoo ezeeKh garnaw	raajuwin kaayehoot bohwaalaa min andeyo negrehaalo	aat-intehen raajee menasaat aalabet
Medical Guide Orthopedic	Medical Guide Orthopedic	Medical Guide Orthopedic
207 - Amharic	206 - Amharic	205 - Amharic
jesowun endataawut-aa	jeso yaasfelegehaal sib- araatun lemet-egen	ez-heegaa yaalo aat intiKh aalteseberem
Medical Guide Orthopedic	Medical Guide Orthopedic	Medical Guide Orthopedic
210 - Amharic	209 - Amharic	208 - Amharic
lemetaat-eb met- engenyaawun mawt-aat teecheelaaleKh	yetugoodaw botaa endeedin met-engenyaa yaasfelegehaal	jesowun irt-ebat endaat- asnakaw

Medical Guide Orthopedic	Medical Guide Orthopedic	Medical Guide Orthopedic
213 - Amharic	212 - Amharic	211 - Amharic
jerbaahen lemegt-em k-aado t-igenaa kifil indenewustiKh yaasfelegehaal	aat intiKh endeegaat-im beret-enaa balon yaasfelegehaal	mat-egenyawun ketat-ebk bohaalaa metekaat eechaala
Medical Guide	Medical Guide	Medical Guide
OB / GYN 216 - Amharic	OB / GYN 215 - Amharic	OB / GYN 214 - Amharic
le-ergezinaa med-haaneet tit- akim aalesh?	yawer aavevaash yaalmet- abet gizey aala?	yemawled mek-elaak-eeya mehaasenish wust aala?
Medical Guide OB / GYN	Medical Guide OB / GYN	Medical Guide OB / GYN
219 - Amharic	218 - Amharic	217 - Amharic
sint ledjoch aalush?	yesintwer ergooz nesh?	ergooz nesh?
Medical Guide OB / GYN	Medical Guide OB / GYN	Medical Guide OB / GYN
222 - Amharic	221 - Amharic	220 - Amharic
yeehenin bedebik enaaregewaalen	aanchin bedemp memermir aalabin	tedefresh tawk aalesh?
Medical Guide OB / GYN	Medical Guide OB / GYN	Medical Guide OB / GYN
225 - Amharic	224 - Amharic	223 - Amharic
aahon gifee	genaa indaatgefee	yaamaal?

Medical Guide OB / GYN	Medical Guide OB / GYN	Medical Guide OB / GYN
228 - Amharic	227 - Amharic	226 - Amharic
wandt naw	lijoo watwaal lejitwaa / wataalech	aahon yech-alshuhun yaahel gifee
Medical Guide	Medical Guide	Medical Guide
OB / GYN 231 - Amharic	OB / GYN 230 - Amharic	OB / GYN 229 - Amharic
lijitwaan bedemb eneezataalen	t-enenyaa lij naw	seyt naat
Medical Guide	Medical Guide	Medical Guide
Pediatrics 234 - Amharic	Pediatrics 233 - Amharic	Pediatrics 232 - Amharic
lelijochiKh hekiminaa mest- et aalaben	lejish tagortwaal	lejish taamwaal
Medical Guide Pediatrics	Medical Guide Pediatrics	Medical Guide Pediatrics
237 - Amharic	236 - Amharic	235 - Amharic
leejaachuhon levelchaa enmarbaraw	kalejochachooKh gaar mak- oyet teecheelalachooH	legochachuhon ezeeKh kenyagaa mataw aalabaacho
Medical Guide Pediatrics	Medical Guide Pediatrics	Medical Guide Pediatrics
240 - Amharic	239 - Amharic	238 - Amharic
leejaachooKh zaarey megib beltwaal?	med-haanitoo leejaachahoon yeeradewaal	leejaachooKh bak-er yeeshaalawaal

Medical Guide Pediatrics	Medical Guide Pediatrics	Medical Guide Pediatrics
243 - Amharic	242 - Amharic	241 - Amharic
leejaachooKh zaarey segeraa	leejaachooKh zaarey shint	leejaachooKh teenaantenaa
waatwal?	shentwaal?	megib beltwaal?
Medical Guide	Medical Guide	Medical Guide
Pediatrics	Pediatrics	Pediatrics
246 - Amharic	245 - Amharic	244 - Amharic
	leejaachooKh traantenaa	leejaachooKh zaarey segeraa
leejaachooKh tekmaat?	segreaa waatwal?	waatwal?
Medical Guide	Medical Guide	Medical Guide
Pediatrics	Pediatrics	Pediatrics
249 - Amharic	248 - Amharic	247 - Amharic
leejaachooKh lerejim gizey	leejaachooKh deh-naa	la sia sala sa Mh. t. a manusa na
yitaamemaal	yeehonaal	leejaachooKh t-enenyaano
Medical Guide	Medical Guide	Medical Guide
Pediatrics	Pediatrics	Pediatrics
252 - Amharic	251 - Amharic	250 - Amharic
leejaachahoon yeheenin	leejaachahon beteneshoo	besheetaw k-as belo beedinim
lemaast-et-at bayetinishoo	beteneshoo bayatenish se-	yeleejaachooKh t-eynenet
se-aatu irdoot	aat wust megib sit-oot	bedemp yeemelesal
Medical Guide Pediatrics	Medical Guide	Medical Guide Pediatrics
255 - Amharic	Pediatrics 254 - Amharic	253 - Amharic
233 - Allillalic	254 - Allillatte	233 - Allillalic
aanchim beledish lik		baye-aaraat se-aat
metaantaat aalabish	leejaachooKh yeetenyaa	leleejaachooKh yeheenin
inctaantaat adiavisii		med-haaneet sit-oo

Medical Guide Pediatrics	Medical Guide Pediatrics	Medical Guide Pediatrics
258 - Amharic	257 - Amharic	256 - Amharic
yeleejaachuhoon yet-enaa hooneytaa kenaantegaar honin eni ketaatelaalen	eskaa nega dires leejaachooKh kaalteshaalo temalesaachooH aamtoot	nega keleejaachooKh gaar ezeeKh noo
Medical Guide Cardiology	Medical Guide Cardiology	Medical Guide Cardiology
261 - Amharic	260 - Amharic	259 - Amharic
deretehin te-eklaa naw yemyaamuKh?	matenfes yaas cheg-erehaal?	deretehin yeech-enkehaal weyis yaamahaal?
Medical Guide	Medical Guide	Medical Guide
Cardiology 264 - Amharic	Cardiology 263 - Amharic	Cardiology 262 - Amharic
kaderet Himemgaar raasihin yemehaal?	kezeeKh bafeet endezeeKh aaynet yederet himem noroH yawk-al?	kaderetiKh estke-ejiKh naw yemyaamuKh?
Medical Guide Cardiology	Medical Guide Cardiology	Medical Guide Cardiology
267 - Amharic	266 - Amharic	265 - Amharic
yiKh kamelaasiH sir yeehonaal	yiKh yelib med-haneet raasihin yesaamemiH neecheelal	kaderet Himemgaar yaalebehaal?
Medical Guide Ophthalmology	Medical Guide Cardiology	Medical Guide Cardiology
270 - Amharic	269 - Amharic	268 - Amharic
aaynehin gilet	inerdaaKh	yeehenin aanyekiKh waat

Medical Guide Ophthalmology	Medical Guide Ophthalmology	Medical Guide Ophthalmology
273 - Amharic	272 - Amharic	271 - Amharic
ye-aayn menez-her teragaaleKh?	aaynihin yaamehaal?	aaynehin ch-afen
Medical Guide Ophthalmology	Medical Guide Ophthalmology	Medical Guide Ophthalmology
276 - Amharic	275 - Amharic	274 - Amharic
yetinyaw aayneKh naw chig- ir yaalo?	bahoolatoom aayneKh bedemp taayeleKh?	kontaakt lens teregaaleKh?
Medical Guide Ophthalmology	Medical Guide Ophthalmology	Medical Guide Ophthalmology
279 - Amharic	278 - Amharic	277 - Amharic
sint t-aat yeetayehaal?	bedemp gilts yitaayehaal?	t-aatey yitaayehaal?
Medical Guide Ophthalmology	Medical Guide Ophthalmology	Medical Guide Ophthalmology
282 - Amharic	281 - Amharic	280 - Amharic
ezeeHlaay k-at-etaa tamalkat	raasihin aataank-esaaks	aayneKh wust bezeeKh aalo
Medical Guide	Medical Guide	Medical Guide
Ophthalmology 285 - Amharic	Ophthalmology 284 - Amharic	Ophthalmology 283 - Amharic
aaynha wust aayer enefaalo	t-abetaa aaynha wust aragaalo	eney aaynehin saay ezeeHlaay aatkoraH ey

Medical Guide Neurology	Medical Guide Neurology	Medical Guide Ophthalmology
288 - Amharic	287 - Amharic	286 - Amharic
endeeKh aadrig	hooley endezeeKh yisemehaal?	aaynha wust yegebaawun neger iskawat-aa aat- inkasaakis
Medical Guide	Medical Guide	Medical Guide
Neurology 291 - Amharic	Neurology 290 - Amharic	Neurology 289 - Amharic
yetoogarnaw yemeedenenziziKh weynim yemeewagaaKh?	yemeedeneziz weynim yawgaat sameyt aaleKh?	yegir t-aatahen ankes-aakis
Medical Guide	Medical Guide	Medical Guide
Neurology	Neurology	Neurology
294 - Amharic	293 - Amharic	292 - Amharic
deekam yeesemehaal?	sinti k-an honohaal feedenazizinaa weynim seewagaa?	dinzazaawna wigaatoo zareynaw yeejemeraKh?
Medical Guide	Medical Guide	Medical Guide
Exam commands 297 - Amharic	Neurology 296 - Amharic	Neurology 295 - Amharic
237 - Allillaric	250 - Allillalic	255 - Allillatic
ejehin eyt-aa	sinti k-an honohaal deekaamoo kejemera?	deekaamoo zaarey naw yeejemereKh?
Medical Guide	Medical Guide	Medical Guide
Exam commands	Exam commands	Exam commands
300 - Amharic	299 - Amharic	298 - Amharic
aaynehin ch-afen	endelimaadiH tanfis	egrehin eyt-aa

Medical Guide	Medical Guide	Medical Guide
Exam commands	Exam commands	Exam commands
303 - Amharic	302 - Amharic	301 - Amharic
saal	aafehin zigaw	ejehin it-af
Medical Guide	Medical Guide	Medical Guide
Exam commands	Exam commands	Exam commands
306 - Amharic	305 - Amharic	304 - Amharic
tinfaashehin yaaz	yeehenin kamela se sir yaaz	ezeeKh bilk-aatwust aaketehin tifa
Medical Guide	Medical Guide	Medical Guide
Exam commands	Exam commands	Exam commands
309 - Amharic	308 - Amharic	307 - Amharic
behoduKh tenyaa	bedemp tegaadem	gaademi bel
Medical Guide Exam commands	Medical Guide Exam commands	Medical Guide Exam commands
312 - Amharic	311 - Amharic	310 - Amharic
warataach ey	t-aaten saasaayiH be-aayne taketel	bajerbaaKh tenyaa
Medical Guide Exam commands	Medical Guide Exam commands	Medical Guide Exam commands
315 - Amharic	314 - Amharic	313 - Amharic
kifat	wadalaay tamelkat	k-ateytaa tamelkat

Medical Guide	Medical Guide	Medical Guide
Exam commands	Exam commands	Exam commands
318 - Amharic	317 - Amharic	316 - Amharic
313 / Allifidite	317 Annaire	313 / Allillanc
aafehin kifet	ejehin kifat	aaynehin kifat
Medical Guide	Medical Guide	Medical Guide
Exam commands	Exam commands	Exam commands
321 - Amharic	320 - Amharic	319 - Amharic
bedigebel	tak-amet	ez-heegaa gifaa
Medical Guide	Medical Guide	Medical Guide
Exam commands	Exam commands	Exam commands
324 - Amharic	323 - Amharic	322 - Amharic
qum	meezaanolaay qum	ez-heegaa t-imak
Medical Guide Exam commands	Medical Guide Exam commands	Medical Guide Exam commands
327 - Amharic	326 - Amharic	325 - Amharic
aafench-aa hen bet-aateH endeeKh nikaa	bet-aatiKh t-aatochen nikaa	bedemp tinfaash wasta wadawich aaswe-taa
Medical Guide Exam commands	Medical Guide Exam commands	Medical Guide Exam commands
330 - Amharic	329 - Amharic	328 - Amharic
endeeKh taraamed	bazeeKh bakool zoor	
enueenn taraameu	Dazeenii Dakuui 2001	zoor

Medical Guide Caregiver	Medical Guide Exam commands	Medical Guide Exam commands
333 - Amharic	332 - Amharic	331 - Amharic
bemin liradaaKh icheelaalo?	yederet raajee yaasfelegehaal	wade-eney taraadmed
Medical Guide	Medical Guide	Medical Guide
Caregiver	Caregiver	Caregiver
336 - Amharic	335 - Amharic	334 - Amharic
laanesaaKh naw	laalaamesaamem mokraalo	kaney gaar naa
Medical Guide	Medical Guide	Medical Guide
Caregiver	Caregiver	Caregiver
339 - Amharic	338 - Amharic	337 - Amharic
deretiKh wust yaalawoon toobo aastekakelaalo	yik-ertaa silaa samem kooH	med-haaneet lemest-et marfey huwa gaharlo
Medical Guide	Medical Guide	Medical Guide
Caregiver 342 - Amharic	Caregiver 341 - Amharic	Caregiver 340 - Amharic
342 Allillane	341 Allillane	340 Amiliane
melaach-et aalabing	sabrohin mak-oret aalabing	fashehen ilawit ilahaalo
Medical Guide	Medical Guide	Medical Guide
Caregiver 345 - Amharic	Caregiver 344 - Amharic	Caregiver 343 - Amharic
S+3 - Allillalic	544 - Allillaric	545 - Allillalle
aalgehen maant-ef aalabing	marfey mawgat aalabing	befeent-it-aa yemeegevaa med-haaneet lisit-eH naw

Medical Guide Caregiver	Medical Guide Caregiver	Medical Guide Caregiver
348 - Amharic	347 - Amharic	346 - Amharic
libsihin lemawlek eredehaalo	libsihin lemelbas eredehaalo	s-agrolhin maat-ef aalabing
Medical Guide Caregiver	Medical Guide Caregiver	Medical Guide Caregiver
351 - Amharic	350 - Amharic	349 - Amharic
yiKh med-haaneet himaamehin yaastowahaal	ijihin tikaashayalaay aadrig	gawnihin libas
Medical Guide	Medical Guide	Medical Guide
Post op / Prognosis 354 - Amharic	Caregiver 353 - Amharic	Caregiver 352 - Amharic
endeeshaaluH hooloonager eederegehaal	kazeeKh belaay tfelegaaleH?	yiKh indeeshaliH yaregehaal
Medical Guide Post op / Prognosis	Medical Guide Post op / Prognosis	Medical Guide Post op / Prognosis
357 - Amharic	356 - Amharic	355 - Amharic
hooneytaaKh aadegenyaano ginbek-er yeeshaalehaal	bek-irb tenesaaleKh	baatinbeshoo k-oslahaal
Medical Guide Post op / Prognosis	Medical Guide Post op / Prognosis	Medical Guide Post op / Prognosis
360 - Amharic	359 - Amharic	358 - Amharic
bet-aam taamahaal	bet-aam tegortahaal	meydaan kefalek ina- redehaalen

Medical Guide Post op / Prognosis	Medical Guide Post op / Prognosis	Medical Guide Post op / Prognosis
363 - Amharic	362 - Amharic	361 - Amharic
lininkebaakebiH cheelenaal	opreshaaneKh teroo wid-eyt aamtetwaal	bezoo gizey feyjaal eskeyshaala
Medical Guide Post op / Prognosis 366 - Amharic	Medical Guide Post op / Prognosis 365 - Amharic	Medical Guide Post op / Prognosis 364 - Amharic
bet-aam tegorteH nebar	mokeren nabergin yeehenin maadaan aalchaalem	yeehenin mawt-at neberebin
Medical Guide Post op / Prognosis 369 - Amharic	Medical Guide Post op / Prognosis 368 - Amharic	Medical Guide Post op / Prognosis 367 - Amharic
wade-aageriH endetemaales mesaaferyaa enagezahaalen	eskame shaaleegizey yeefajaal	deh-naa tihonaaleKh
Medical Guide Post op / Prognosis 372 - Amharic	Medical Guide Post op / Prognosis 371 - Amharic	Medical Guide Post op / Prognosis 370 - Amharic
seeshaaliH wadet-or kefliH temilisaaleKh	betech-emaaree erdetaataa yasfeligahaal	leylaa botaa inelikehaalen
Medical Guide Post op / Prognosis 375 - Amharic	Medical Guide Post op / Prognosis 374 - Amharic	Medical Guide Post op / Prognosis 373 - Amharic
endeteshaaleH endinraay nege temelise enditmet-aa	endeyt endehonk lemaayet bohaalaa temilashey emet- aalo	bak-ir temeleshey emet-aalo

Medical Guide	Medical Guide	Medical Guide
Medical conditions	Medical conditions	Post op / Prognosis
378 - Amharic	377 - Amharic	376 - Amharic
yehod k-ort-at	kenezeeKh beshetaawoch wust aandoo aaleKh?	endeteshaaleH endinawk ke- ant samint bohaalaa enditmet-aa
Medical Guide	Medical Guide	Medical Guide
Medical conditions	Medical conditions	Medical conditions
381 - Amharic	380 - Amharic	379 - Amharic
miraak-hawust dem	yadem mafses	yejarbaa Himam
Medical Guide	Medical Guide	Medical Guide
Medical conditions	Medical conditions	Medical conditions
384 - Amharic	383 - Amharic	382 - Amharic
bird	yederet himam	neser
Medical Guide Medical conditions	Medical Guide Medical conditions	Medical Guide Medical conditions
387 - Amharic	386 - Amharic	385 - Amharic
kurt-at	saal	yeraath mesaat
Medical Guide	Medical Guide	Medical Guide
Medical conditions	Medical conditions	Medical conditions
390 - Amharic	389 - Amharic	388 - Amharic
yejoro Himam	tekmaat	tek-ur shint

Medical Guide	Medical Guide	Medical Guide
Medical conditions	Medical conditions	Medical conditions
393 - Amharic	392 - Amharic	391 - Amharic
yefeent-eet-aa maavet	raas mitaat	tikoosaat
Medical Guide	Medical Guide	Medical Guide
Medical conditions	Medical conditions	Medical conditions
396 - Amharic	395 - Amharic	394 - Amharic
ikaak	yebembee nedif	nek-arsaa
Medical Guide	Medical Guide	Medical Guide
Medical conditions	Medical conditions	Medical conditions
399 - Amharic	398 - Amharic	397 - Amharic
yewer aavevaa Himam	raas mesaat	yemaagat-emyaa aat-ent Himam
Medical Guide Medical conditions	Medical Guide Medical conditions	Medical Guide Medical conditions
402 - Amharic	401 - Amharic	400 - Amharic
shifeetaa	maakleshlesh	yet-oonchaa Himam
Medical Guide	Medical Guide	Medical Guide
Medical conditions	Medical conditions	Medical conditions
405 - Amharic	404 - Amharic	403 - Amharic
beechaa aayn	yet-irs Himam	yegroro Himam

Medical Guide Medical conditions	Medical Guide Medical conditions	Medical Guide Medical conditions
408 - Amharic	407 - Amharic	406 - Amharic
maastaawak	yeraas chohet	yebilit med-maat
Medical Guide Diseases	Medical Guide Diseases	Medical Guide Diseases
411 - Amharic	410 - Amharic	409 - Amharic
yedem maanis	aydz	kenazeeKh besheta woch wost min aleh?
Medical Guide Diseases	Medical Guide Diseases	Medical Guide Diseases
414 - Amharic	413 - Amharic	412 - Amharic
bird besheetaa	aas	kurt-imaat
Medical Guide Diseases	Medical Guide Diseases	Medical Guide Diseases
417 - Amharic	416 - Amharic	415 - Amharic
koleraa	fent-aataa	nek-ersaa
Medical Guide Diseases	Medical Guide Diseases	Medical Guide Diseases
420 - Amharic	419 - Amharic	418 - Amharic
yesukwaar besheetaa	yeraas Himam	goonfaan

Medical Guide Diseases	Medical Guide Diseases	Medical Guide Diseases
423 - Amharic	422 - Amharic	421 - Amharic
yekwodaa besheetaa	yedem besheetaa	tekmaat
Medical Guide Diseases 426 - Amharic	Medical Guide Diseases 425 - Amharic	Medical Guide Diseases 424 - Amharic
120 yumune	123 / Williams	12 i yumlane
yelib dukaam	che-abt	moojelee
Medical Guide	Medical Guide	Medical Guide
Diseases 429 - Amharic	Diseases 428 - Amharic	Diseases 427 - Amharic
yabelits bagoor	yawef besheetaa	yelib metaat
Medical Guide Diseases	Medical Guide Diseases	Medical Guide Diseases
432 - Amharic	431 - Amharic	430 - Amharic
bemetfo bimbee menedef	influwanza	nek-arsaa
Medical Guide	Medical Guide	Medical Guide
Diseases 435 - Amharic	Diseases 434 - Amharic	Diseases 433 - Amharic
koofing	weba	beech-aa kodaa

Medical Guide	Medical Guide	Medical Guide
Diseases	Diseases	Diseases
438 - Amharic	437 - Amharic	436 - Amharic
reezyaawee ibdet	ibtat	yeraas besheetaa
Medical Guide	Medical Guide	Medical Guide
Diseases	Diseases	Diseases
441 - Amharic	440 - Amharic	439 - Amharic
yebird besheetaa	tesubo / telaalaafee besheetaa	tukoosaat
Medical Guide	Medical Guide	Medical Guide
Diseases	Diseases	Diseases
444 - Amharic	443 - Amharic	442 - Amharic
wesfaat	ye-ibd weshaa besheetaa	poleeyo
Medical Guide Diseases	Medical Guide Diseases	Medical Guide Diseases
447 - Amharic	446 - Amharic	445 - Amharic
fe n-daataa	yek-odaa besheetaa	bowaseeb yemeetilaalef besheetaa
Medical Guide Diseases	Medical Guide Diseases	Medical Guide Diseases
450 - Amharic	449 - Amharic	448 - Amharic
450 - AMMANC	449 - AIIIIdiic	440 - AIIIIdiil
teetaanis	wesfaat koso	kee-t-ing

Medical Guide	Medical Guide
	Diseases 451 - Amharic
derek-aaf	tonsil
Medical Guide	Medical Guide
Diseases	Diseases
455 - Amharic	454 - Amharic
votagyfoyd tuksoosaat	sanba nek-ersaa
yetaayioyu tuksoosaat	Saliba Hek-ersaa
	Medical Guide
	Diseases
458 - Amnaric	457 - Amharic
webaa	til
Webad	C.I.
Amharic	Amharic
Amharic	Amharic
	Medical Guide Diseases 455 - Amharic Medical Guide Diseases 455 - Amharic Medical Guide Diseases 458 - Amharic webaa Amharic

These translations were taken from the Defense Language Institute's Familiarization Module website (http://fieldsupport.dliflc.edu/index.aspx).

Instructions for printing:

A preferred paper to use would be #64 cardstock (available at office and art supply stores). This gives the flashcards some thickness so the translations aren't visible through it. They are also more durable. If these are not concerns just use regular paper.

This file has 62 pages that will print up 31 sheets of flashcards. The first 31 pages are all of the English words in columns A-C. Select and print these pages first.

The next 31 pages are all of the Amharic translations in columns D-F. Take the first 31 pages and feed them, one page at a time if necessary, so Page 1 has Page 46 on its reverse.

You may want to just print Page 1 first and then select Page 32 to be printed next to see how you have to feed Page 1 in.

It is NOT recommended that you print all of the first 31 pages and then just load them into your printer. They may wind up out of order, that is, Page 62, not Page 32, may print on the back of Page 1.

Each card is numbered so as a quality check you should have the first 15 cards in Amharic and English on the same sheet.

If not, start over.

Any blank cards at the end of the file are for you to create your own cards for words and phrases you happen to hear.